KAMIMATSU TRANSLATIONS PRESENTS!

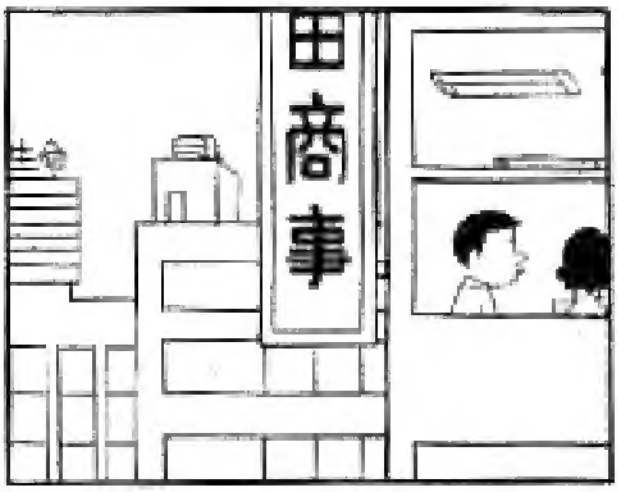
WARAU SALESMAN

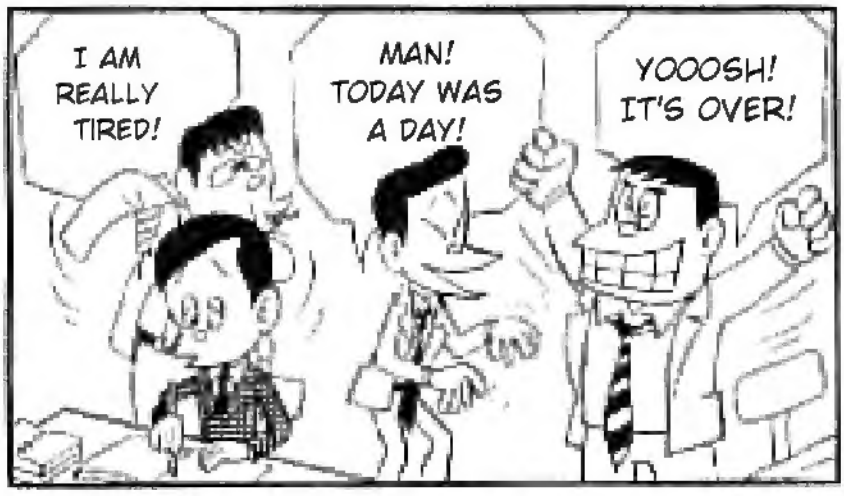
BY FUJIKI A. FUJIO

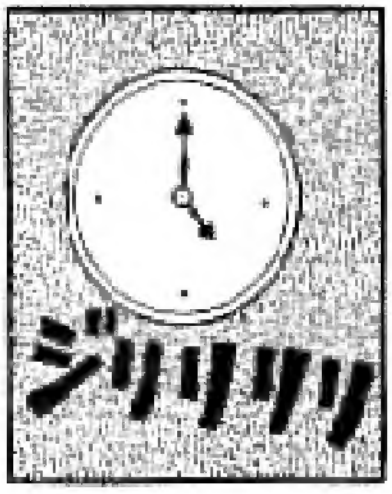
T/L: THE MANGA MIGHT HAVE SOME SLIGHT DIFFERENCES FROM THE ANIME. LIKE NAMES, PLACES , SCENES ETC

VOLUME 1. CHAPTER 1

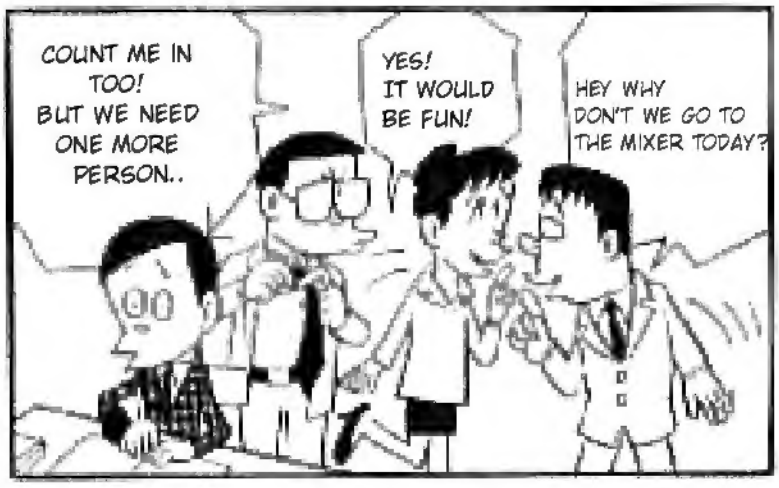
NAKAJIMA SEISHI (22)


田商事


I AM REALLY TIRED!
MAN! TODAY WAS A DAY!
YOOOSH! IT'S OVER!


ジリリリリ

I...I WON'T BE A BURDEN..
H..HEY! C..CAN I COME TOO?


COUNT ME IN TOO! BUT WE NEED ONE MORE PERSON..
YES! IT WOULD BE FUN!
HEY WHY DON'T WE GO TO THE MIXER TODAY?

SURE! SHIRO-SAN!
WHY DON'T I GO INSTEAD OF HIM?

H..HUH?
NO NEED NAKAJIMA!! WHY DON'T DO SOME OVERTIME INSTEAD!? YOU WOULD GET PAID BETTER!

シーン
LET'S GO! LET'S GO!
WE WILL SURE HAVE A BLAST TODAY!
HUH??
HEY NAKAJIMA! ARE YOU LAZING AGAIN??
7
MAN, IF YOU DON'T CONCENTRATE ON YOUR WORK I WILL HAVE YOU EXPELLED!
8
新宿
新大久保
代々木

THAT SOUND COMES FROM MY HEART!
MY MOUTH DOESN'T SPEAK!
THEY ARE HAVING FUN..
ボンボン
ALL OF THEM ARE HAVING FUN!
WHY?? WHY?? WHY I DON'T GET ACCEPTED!!
ドタ

YES, I AM A SALESMAN.
"I WILL FILL THE HOLE IN YOUR HEART"??
MY CARD.
MOGOROU FUKUZOU
I WILL FILL THE HOLE IN YOUR HEART..
THE MERCHANDISE I DEAL WITH IS HUMAN DESIRES!
BUT I AM NO ORDINARY SALESMAN!
SO I HAVE BOUGHT SOMETHING PERFECT FOR YOU!
I HAVE BEEN NOTICING YOU FOR A LONG TIME.. IT APPEARS TO BE YOU ARE A GUY WITH LOW SETS OF SOCIAL SKILLS.
YUKIKO KAORI.. SHE IS 21
OR INCASE "SOMEONE"..

S..SHE TOO?
I KNOW.. AND SHE IS AROUND YOUR AGE AS WELL..AND PROBABLY BOTH OF YOU SHARE A COMMON PAIN..
SHE IS SO CUTE!
AND AS FOR HER OPINION ABOUT YOU..
YES, IN CASE OF SOCIAL SKILLS BOTH YOU AND HER IS VERY WEAK..AND BOTH OF YOU ARE VERY TIMID..
I KNOW HOW IT FEELS..
I HEARD FROM MOGOROU-SAN THAT YOU AND I ARE SUFFERING FROM THE SAME PROBLEM..
H..HELLO NAKAJIMA-SAN.. I AM YUKIKO KAORI..
HERE IS A TAPE THAT SHE RECORDED HERSELF!
UNTIL I GOT TO KNOW ABOUT YOU.. SO..NO,NOT EVERYTHING HERE.. LET'S MEET..
I ALMOST GAVE UP ON MY LIFE..
YOU HEARD WITH YOUR OWN EARS NAKAJIMA-SAN!

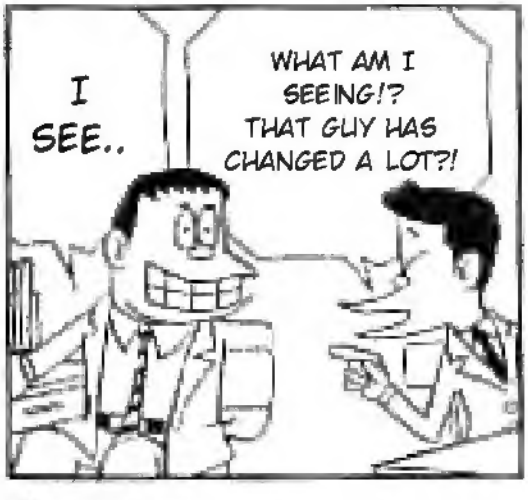
W..WELL
DO YOU WANT TO MEET HER?
NOW YOU KNOW.. IT'S ALL YOUR CHOICE
NOW..
I WILL MEET YOU NEXT TIME.. BE SURE TO MAKE UP YOUR MIND BY THEN..
OKAY, OKAY! NO NEED TO RUSH!
W..WELL..I..I THINK..I MEAN.. I..WELL..
THAT POOR NAKAJIMA. HIS SOCIAL SKILLS ARE SO WEAK IT'S EVEN EMBARRASSING TO TAKE HIM SOMEWHERE. OUR "COOLNESS" GETS SO RUINED!
IT WAS FUN
THAT NIGHT AT THE MIXER..
WELL, MAKE SURE TO KEEP IT A BIT SARCASTIC.
NICE IDEA!
THAT POOR GUY.. COME ONE LET'S GO AND TEASE HIM!

GOOD THING I GOT OUT FROM THOSE IDIOTS.. S..SHOULD I MEET HER?
O W !
ハロー
OH! MOGOROU-SAN! YOU!?
WHO IS IT?
NAKAJIMA-SAN, YOU HAVE GOT A VISITOR..
N..NO WELL..I.. I..
YOU GOT FEELINGS FOR HER?
WELL..I.. I MEAN SHE.. IS..
SO.. HAVE YOU MADE UP YOUR MIND??
YES, I CAN MANAGE THAT.. YOU BETTER BE READY..
R..REALLY?!
NO NEED TO TELL ME OK, LISTEN TO THIS..HOW ABOUT YOU JUST MEET HER ONCE? THEN TAKE A FINAL DECISION OR SO?

KEEP THIS AS A GIFT FROM ME.. AND REMEMBER COME TOMMOROW IN THE PUBLIC PARK AT 8:00 PM.
A PICTURE!! HOW?!

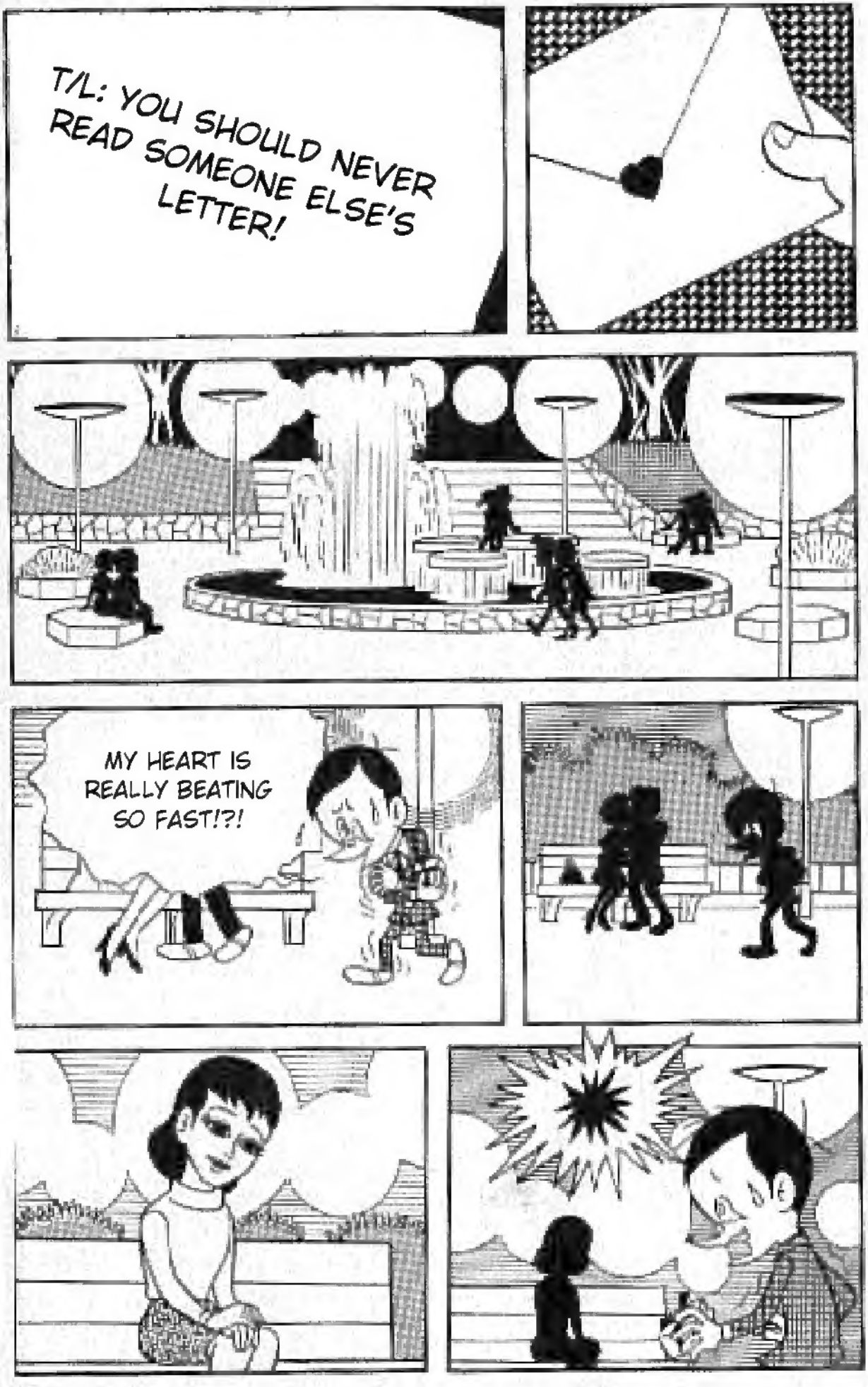
UNTIL MOGOROU-SAN TOLD ME ABOUT YOU..
DEAR KAORI-SAN, I KNOW THAT WE SHARE THE SAME PROBLEM. WE BOTH LACK A LOT IN SOCIAL SKILLS. I THOUGHT MY LIFE WAS ALMOST OVER

ABOUT TO FINISH!
OI! NAKAJIMA!! HOW LONG?


I SEE..
WHAT AM I SEEING!? THAT GUY HAS CHANGED A LOT?!

T..THANKS BOSS..
WOW! NAKAJIMA-SAN ! IT LOOKS LIKE YOU HAVE IMPROVED A LOT! WE NEED THAT SPIRIT YOUNG MAN!

GIVE IT BACK!
HIS GIRLFRIEND!
LOOK! LOOK!
T..THANKS TO YOU ALL!
CONGRATULATIONS! NAKAJIMA-SAN!
YOU SURE CHANGED! NAKAJIMA! IN A GOOD WAY!
HUH?
I..I KINDA FEEL UP AFTER THOSE COMPLIMENTS!


T/L: YOU SHOULD NEVER READ SOMEONE ELSE'S LETTER!
MY HEART IS REALLY BEATING SO FAST!?!

I MEAN.. S..SORRY.. MY NAME IS SEISHI NAKAJIMA
ドタドタ
K..KAORI-SAN.. I AM HERE!
HELP!!!!....
HELP ME!!! SOMEBODY?!?!?!
HEY YOU SCUM! LEAVE HER ALONE!
HELP!!
NO NO! DON'T GET THE WRONG IDEA!

GET HERE YOU PUNK!!
I..IT WAS NOT ME!!!
M.. MOGOROU-SAN
NO ONE IS HELPING YA YOU WORTHLESS TRASH!
PLEASE HELP SOMEONE!!!
WELL I GUESS HE LEARNED HIS LESSON..
HELP..

NOW IF YOU DON'T KNOW
HOW TO GET SOCIALIZED
PERFECTLY THEN HOW CAN YOU EXPECT OTHERS
TO ACCEPT YOU IN THE
FIRST PLACE? THIS WORLD IS HARD.
AND AN OFFER FROM A GUY YOU NEVER KNEW BEFORE,
IS SOMETHING YOU REALLY NEED TO AVOID..
AND NO ONE IS GOING TO SHAPE UP YOUR LOVE LIFE SO EASILY..
YOU NEED TO LEARN TO SET UP YOUR LIFE...
OOOO HOO HOO HOOO!